

水喉修理 曉哥柯承接
承接修理水喉大小工程。工作精
良。價錢克己。隨時應命。
電話 AL 3-0465, MU 4-22

CHINESE HELP
1111 Lorne St. Pent. Room, R.M. 11
KAMLOOP, B.C. CANADA

新邊麵粉
新美味
Sunbeam White
麵粉

中西書信
Chinese Publicity Bureau Ltd.
中華出版社譯件部

司公頓伊埠雲
T. EATON CO. LIMITED
君在伊頓百貨公司交易
便得伊頓之
著名担保貨
物包令滿意
否則原銀奉
回所滿意者
即其價錢貨
質價值與服
務等是也與
伊頓交易最
得君之信任

各地新聞
黃錫彬考察歸來
▲海外行記 歐陽
▲加強海外聯繫 歐陽
▲深獲各界好評 歐陽
▲加強海外聯繫 歐陽
▲深獲各界好評 歐陽
▲加強海外聯繫 歐陽
▲深獲各界好評 歐陽

僑眷被騙三千美金
▲途遇陌生人竟陷天仙局
▲途遇陌生人竟陷天仙局
▲途遇陌生人竟陷天仙局
▲途遇陌生人竟陷天仙局
▲途遇陌生人竟陷天仙局
▲途遇陌生人竟陷天仙局

加拿大信託公司業務
辦公時間：星期一至星期四上午九時至下午
五時 星期五上午九時至下午四時
▲4% 申領活期儲蓄 利息優厚。現行儲蓄。
利息四厘。每月利息一次。如周時不支者。
則將利息作本金。利上生利。儲蓄戶可隨
時支取或存儲或提支。

新亞旅館
HOTEL SUN AH
100 Pender St. E.
Vancouver 4, B.C.
電話 MU 5-9064

雲高華通服務店
本服務店。專門修理各種機器。修理
與更換各種零件。並用最新洗機。修理
汽車。發動機。與各種機器。修理
各種機器。修理各種機器。修理各種機器。
電話 MU 5-8735

行鐵和明
Ming Wo Hardware Co.
23 Pender St. East
Vancouver 4, B.C. 電話 MU 5-8735

司公業實打片理代司公託信大拿加
Pender Realty & Insurance Agencies Ltd.
Authorized Agent For
Canada Trust-Huron & Erie
156 E. PENDER ST., MU 2-1851

麥者士的戲院
Majestic Theatre
20 West Hastings St.
MU 3-7847

廠麵旗花
NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED
355 Powell St., Vancouver 4, B.C. Phone: 684-9820

店旅大花蓮
店旅滙老百
附設服務部
代接各航空公司旅客
解答旅行人事問訊

寶美
院容美界女
電話 MU 3-8415

JACK WONG
R. R. 3
VERNON, B.C.

廠麵旗花
NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED
355 Powell St., Vancouver 4, B.C. Phone: 684-9820

店旅大花蓮
店旅滙老百
附設服務部
代接各航空公司旅客
解答旅行人事問訊

司公行和中
Chung Wo Hong Co.
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4, B.C.

T. P. Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B.C.
Phone: MU 3-3658

南洋商業銀行
香港註冊
香港外匯授權銀行 經營銀行一切業務
本行 華僑服務部 辦理
華僑匯款——全國通匯 解款迅速
華僑存款——安全便利 利息優厚
香港解款——即收即解 快捷妥當

司公信國
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89- E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone MU 2-2244

司公利庚
GANGLEY TRADING LTD.
280 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.
Tel. MU 4-7931